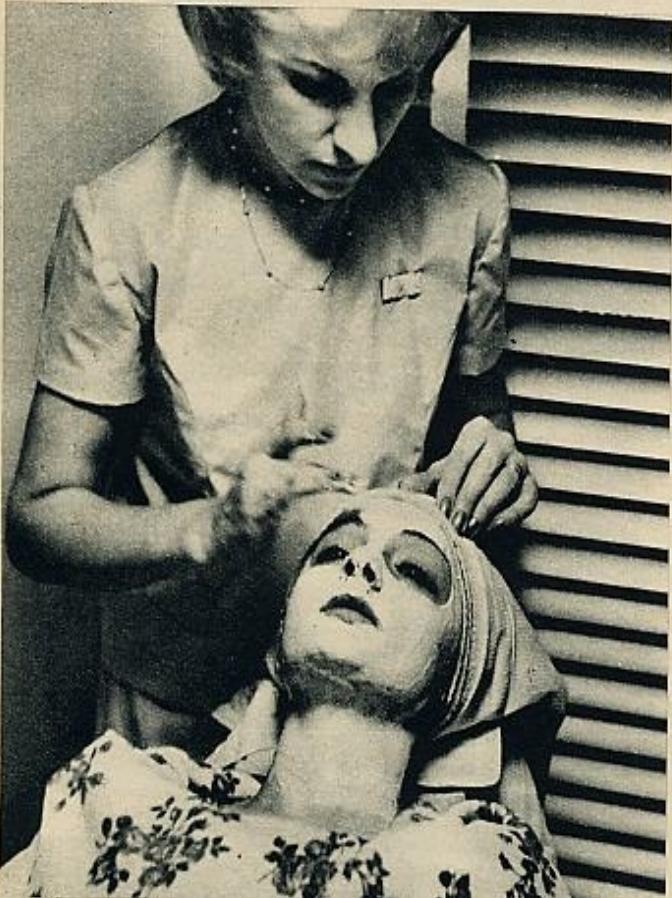


triunfo

# Ella

Por CARMEN VAZQUEZ-VIGO



Como complemento de un tratamiento facial, aplicación de una mascarilla que tiene por objeto cerrar los poros y, al mismo tiempo, rejuvenecer el cutis.

Los baños de espuma son particularmente indicados para suavizar la piel del cuerpo y proporcionar una agradable sensación de descanso y bienestar.



## LO QUE UN INSTITUTO DE BELLEZA PUEDE HACER POR USTED

D ESDE que el mundo existe, las mujeres han procurado por todos los medios acrecentar su belleza y prolongar su juventud.

Las egipcias se coloreaban los párpados de verde; las atenienses se empolvaban y se ponían rojo en las mejillas; las romanas se teñían de rubio; las francesas de la Edad Media, que no poseían una abundante cabellera, recurrián a las trenzas postizas; las contemporáneas de María Antonieta se peinaban lunares de terciopelo en el rostro y el escote, y las frágiles damiselas del siglo pasado hacían buen gasto de lociones destinadas a proporcionarles un cutis blanquísimo.

La mujer de hoy dispone de muchos y perfeccionados medios para lograr el mismo objetivo. Pero ella trabaja toda una enorme industria de cosmética y para ella también se han creado los institutos de belleza, donde se aplican los más diversos tratamientos adecuados a cada caso.

Sin embargo, son muchas las mujeres que desconocen los beneficios que puedan obtener acudiendo a uno de estos institutos. A menudo suponen que sólo poner el pie en ellos cuesta una fortuna, y desconfían de los resultados.

Naturalmente, no sería sensato esperar que una mujer de sesenta años saliera de un instituto de belleza con la figura y el cutis que tenía a los veinte; pero sí se puede asegurar que representará menos edad que otra que nunca hubiera recibido cuidados apropiados. Y esto vale la pena de intentarse.

### diversos tipos de cutis

El primer punto de todo tratamiento facial es establecer a qué tipo pertenece el cutis del cliente, ya que la clase de productos que debe usar difiere notablemente si aquél es graso, seco o mixto. De acuerdo con un examen detallado, el especialista recomendará los productos adecuados.

Uno, protector, para ser usado durante el día y evitar los perjuicios que ocasionan

el sol, el viento, el frío. Otro, nutritivo, en cuya composición entran elementos biológicos, como los extractos placentarios, la jalea real, el embrión de pollo, etc., y que se aplicará por la noche. Y un tercero, tonificante, para endurecer los músculos y combatir la flacidez. También indicará el demaquillante que más convenga, en forma de leche o crema, y la manera de utilizar cada uno de estos productos básicos para el cuidado de la piel.

### masaje

Para que sea realmente eficaz, sólo puede ser practicado por personas especializadas, ya que es necesario conocer la dirección de las fibras musculares y la intensidad que debe imprimirse a los movimientos según la zona del rostro que se trate.

Realizado por manos expertas activa la circulación de la sangre, fortalece los tejidos, estira las arrugas y proporciona a los rasgos un aspecto descansado y, por lo tanto, más joven.

### limpieza

Ni el agua y el jabón, ni siquiera una buena crema, puede sustituir la limpieza profunda que se obtiene por medio de la lámpara de vapor. Luego de una exposición que oscila entre los quince y los treinta minutos, según el estado del cutis, los poros se abren lo suficiente para que resulte fácil extirpar los puntos negros y todas las impurezas depositadas en ellos.

Una mascarilla y una aplicación de rayos ultravioleta cerrarán los poros una vez limpios y el cutis aparecerá con una nueva tersura.

### las arrugas

Un sistema recientemente puesto en práctica para combatirlas y que ha dado resultados muy satisfactorios es el «peeling». Consiste en eliminar las capas superficia-

La electricidad al servicio de la belleza. Un moderno aparato destinado a combatir la celulitis y a afinar las distintas zonas del cuerpo donde se aplica.





## VENDEDORAS SOBRE RUEDAS

El director de una tienda de modas de Viena, puesto a pensar en el modo de atender con rapidez a sus clientes y, al mismo tiempo, conseguir que sus empleadas no se fatiguen demasiado, dio con una solución sorprendente y práctica: hacer que las vendedoras circulen por el interior del comercio montadas en estos graciosos patinetes.

Cuando un cliente entra en la tienda, es atendido por dos empleadas, una de las cuales lleva el patinete, que está provisto de un perchero para colgar los trajes.

Los modelos escogidos se cuelgan en este perchero y se llevan al salón donde las maniquíes los presentan.

De esta manera se ahorran muchos pasos, las vendedoras no tienen que llevar tanto peso y el servicio es eficiente y rápido.

Suponemos que el creador de esta idea, cuando necesite contratar empleadas, redactará un anuncio más o menos así:

«SE NECESITA SEÑORITA, BUENA PRESENCIA, DOMINANDO CONDUCCIÓN DE PATINETE»

De todo hay que ver en este mundo.

les de la piel, para dejar aparecer otra más profunda y completamente tersa.

La intensidad del tratamiento, que se efectúa en sesiones sucesivas, depende del estado del cutis. Si está muy dañado, han de ser más las capas a suprimir y será necesario un estricto control médico.

Durante los primeros días el rostro se enrojece y su aspecto es similar al que produce la quemadura del sol; pero el resultado final compensa ampliamente estos inconvenientes.

También para combatir las arrugas existe un tratamiento biológico. Se inyecta en cada surco, primero, una sustancia que expulsa las células endurecidas. Luego un suero revitalizador que produce una ligera hinchazón no dolorosa y, al desaparecer, la arruga se ha atenuado casi por completo.

Pero los resultados más espectaculares en este terreno se obtienen con la cirugía. Todos los grandes institutos de belleza disponen de personal médico especializado que aconsejará la necesidad de una intervención y la llevará a cabo con las máximas garantías.

Un sistema quirúrgico sencillo, para los casos más leves, consiste en introducir un hilo de sutura en el sureo de la arruga, con anestesia local. El hilo «rellena» por decirlo así, el surco, y la arruga desaparece. Por último, como recurso máximo y definitivo, está el «lifting». Es la operación que «estira» toda la piel del rostro y cuello, devolviéndole el aspecto que tenían diez o quince años atrás.

### el cuerpo

Las ropas que se usan actualmente, ligeras, sencillas, facilitan los movimientos y

destacan la figura. Precisamente por eso es imposible camuflar una silueta pesada, unos tobillos gruesos o unas caderas invadidas por la celulitis.

El Instituto de belleza dispone de muchas armas eficaces para corregir estos defectos. Salas de aparatos para practicar ejercicios gimnásticos; baños de parafina, de espuma, de algas; ducha filiforme; masajes vibratorios, son algunos de los medios adecuados para conseguir una silueta perfecta.

Asimismo existen tratamientos completos y especialmente estudiados para las mujeres que acaban de tener un niño: fortalecimiento de los músculos relajados del vientre, reducción de la cintura y el busto, etc.

### bienestar general

A veces, los signos de una vejez prematura son debidos a un exceso de fatiga o de tensión nerviosa.

Beneficios similares a una cura de descanso se pueden obtener permaneciendo un cuarto de hora en la tienda de oxígeno, exponiéndose a la lámpara de cuarzo o sometiéndose a un masaje especial, que distiende los músculos y proporciona una sensación de agradable bienestar. Y junto a este efecto físico nace otro no menos importante. La mujer que ha recibido un tratamiento de belleza se siente más segura de sí, más animada; como si hubiera dejado atrás, por arte de magia, un montón de años.

Este ya es motivo suficiente para que clí vez en cuando rompa la hucha y se ofrezca una visita a uno de estos modernos centros dedicados a conservarla guapa y joven.

# TERGAL® PARA ELLAS

En el vestir diario  
un sello de elegancia práctica.  
TERGAL® sólo es TERGAL® si lleva la etiqueta TERGAL® numerada.

**TERGAL**  
MARCA REGISTRADA

**TERGAL®**  
VISTE ACTUAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE FIBRAS ARTIFICIALES S.A.F.A. - MADRID - BARCELONA - BLANES